

Izhaja:

10., 20. in 30. dan vsakega meseca.

Dopisi naj se izvolijo frankovati.

Rokopisi se ne vračajo.

Za inserate se plačuje po 10 kr. od garmond-vrste za vsakokrat.



MIR.

Vsakemu svoje! — Slovenci! Ne udajmo se!

Velja:

za celo leto za bolj premožne 2 goldinarja; za manj premožne rodoljube pa 1 gld. 50 kr.

Denar naj se pošilja pod napisom:

Upravništvu „Mira“ v Celovcu.



Leto XII.

V Celovcu, 30. velikega srpana 1893.

Štev. 24.

Občine, napravljajte slovenske napise!

Velik prepir se je pred kratkim vzdignil zavolj napisov na cestah in ulicah v Pragi. Prej so bili ti napisi češki in nemški, kakor je po pameti in pravici, kajti čeravno je mesto v čeških rokah ter je velika večina prebivalcev češka, vendar se nahaja v mestu tudi 16.000 Nemcev in skoraj ravno toliko Judov, ki se štejejo med Nemce. Ker mnogi iz teh ne poznajo češkega jezika in si težko zapomnijo češka imena ulic in cest, je le pametno in pravično, da so bili napisi ulic v obeh jezikih. Vrh tega je treba pomisliti, da je Praga glavno mesto cele češke dežele, in da imajo tudi nemški prebivalci dežele, katerih je nad dva milijona, dostikrat v Pragi kaj opraviti, bodi si pri uradnih, bodisi pri kupčiji, ali kaki drugi priložnosti. Od teh se ne more tirjati, da bi češko znali, in ravno za take popotne in v mestu nezname ljudi je težavno, v mestu najti kako uradnico ali zasebno hišo, ako ne razumejo in ne znajo brati napisov po ulicah. Magistrat v Pragi je tedaj pravično ravnal, ko je napravil napise v obeh jezikih. Toda pamet in pravica bi morala povsod enako veljavo imeti; kar smo tukaj rekli o Pragi, to velja tudi o drugih mestih, kjer gospodujejo ali Nemci ali pa Lahi, pa tisti se nočejo nič ozirati na slovanske manjšine in njihov jezik. Brno je glavno mesto Moravske dežele, ki je po veliki večini slovanska, v mestu pa imajo liberalni Nemci in Judi oblast v rokah in prezirajo pravice Čehov, katerih je v mestu nad 30.000. Napisi po ulicah so samo nemški, in vse češke pritožbe zoper to krivico do zdaj niso nič izdale. Ko so Čehi v Pragi to videli, rekli so med seboj: „Kako je to, da ne velja enaka pravica povsod? Mi imamo napise v obeh jezikih, in naši Nemci to tudi zahtevajo, v Brnu pa se na manjšino nočejo nič ozirati. Delajmo še mi tako, prezirajmo Nemce in napravimo samo češke napise po ulicah!“ Govorjeno, storjeno; ko se je odprlo nekaj novih ulic, napravil je mestni magistrat samo češke napise. Zdjaj so bili pa Nemci po koncu in so začeli grozno kričati, kakšna krivica se jim godi. Sklicevali so se na člen 19 državnih osnovnih postav, ktere pa nočejo nikoli poznati, kedar bi imel Slovanom na pomoč priti. Cesarski namestnik

je njih pritožbo res uslišal in ukazal je odstraniti samočeške napise po cestah in ulicah ter jih nadomestiti z dvojezičnimi. Nemci so od veselja vriskali, pa njih veselje se je skisalo in v žalost spremenilo, ko se je slišalo, da se hoče vlada po tem načelu ravnati in vsem mestom z mešanim prebivalstvom ukazati, da napravijo napise v obeh jezikih. O tem pa nikdar nič slišati niso hoteli, zato jih pa jezi, da so se v lastno past ujeli. Mi sicer nemamo veliko vere v to novico, da bi se sedanja vlada potegnila za enako pravico vseh, ker do zdaj tega pri njej ni bilo videti; toda gledé Brna se bo težko izvila iz klešč čeških poslancev v državnem zboru: tista pravica, ki velja za Prago, mora veljati tudi za Brno, kajti v Brnu je primeroma več Čehov, kakor v Pragi Nemcev, in vrh tega je Brnska okolica češka in ravno tako večina dežele. Ako tukaj Nemcem obvelja, potem se bo očitno pokazalo, da sedanja vlada ni za ravnopravnost, kakor je vedno obetala, ampak za nadvlado Nemcev in zatiranje Slovanov. To očitno pokazati, pa se bo vlada vendar bala, ker to bi bil smrtni udarec za njo. Tisti časi so namreč že minuli, ko se je smelo vladati brez Slovanov in zoper Slovanov.

Končna rešitev tega vprašanja imela bo pa svoje posledice tudi za nas Slovence. Ko so v Ljubljani hoteli napraviti čisto slovenske napise, jim je vlada to prepovedala, češ, da se je treba ozirati tudi na nemške prebivalce v mestu. V Celovcu je pa tudi veliko Slovencev, okolica je večinoma slovanska in Celovec je glavno mesto dežele, ktere tretjina je slovanska; vendar so pa napisi po ulicah samo nemški. To je krivica in velika sitnost posebno za trde Slovence po deželi; če tisti v Celovcu kak urad ali kakega znanca iščejo, jim gre trda, ako so nemško ime dotične ulice pozabili, kar se večkrat zgodi. Če bi bili pa napisi tudi slovenski, tiste bi si Slovenci ložej zapomnili. Na primer besedo „Schulhausgasse“ trd Slovenec še težko izgovori, toliko menj, da bi si jo zapomnil; slovensko besedo „šolske ulice“ si bo pa gotovo brez težave zapomnil. Ravno tako je tudi Trst glavno mesto Primorske dežele, ktera je po večini slovanska, in tudi v mestu živi veliko Slovencev, in vendar so ulični napisi samo laški. Pa tudi v drugih mestih, ki niso glavna mesta, mora se pravica enkrat pokazati, tako v Mariboru,

Ptuju, Celju, Gorici itd. Slovenci v teh mestih bodo vedeli, kaj imajo storiti, da pridejo do svoje pravice, zdaj ko jim je cesarski namestnik v Pragi sam pot pokazal in izrekel, da tirja člen 19, da se je treba v mešanih mestih ozirati tudi na manjšine!

Še le zdaj pridemo do svoje današnje naloge. Hoteli smo namreč našim slovenskim občinam na srce položiti, da naj se tudi one podvzajajo za slovenske napise. Žalostno je po mnogih slovenskih krajih, ko vidiš vse kažipote in vse krajevne napise samo nemške, kakor bi todi sami Nemci prebivali! To se najde dostikrat celo v takih občinah, ki imajo slovensko-národne zastope! Tako velika je naša nemarnost in tako malo spoštujemo svojo materno besedo! S tem sramotimo le sami sebe, kajti če sami zaničujemo svoj slovenski jezik, kako moremo tirjati, da bi ga tujeji spoštovali?! Kažipoti niso samo za Nemce, ampak tudi za Slovence. Če se prav reče, da domači ljudje itak vsako stezo poznajo, velja to le za bližnjo okolico; pridejo pa k nam tudi Slovenci iz drugih dolin in sosednih dežel, ki naših stezič in stranskih potov ne poznajo, zakaj bi ti ne smeli zvedeti, kodi hodijo, zakaj bi morali zmirom ljudi izpraševati? Če že nočete čisto slovenskih kažipotov napraviti, kjer se ceste in poti križajo, pa napravite vsaj dvojezične, namreč po slovensko in po nemško, n. pr.: „Pot v Dobro ves — Weg nach Eberndorf.“ Ravno taka je s krajevnimi tablami. Okoli Celovca najdeš samo nemške, n. pr. „Ortschaft Gurnitz, Gemeinde Ebenthal, Bezirk Klagenfurt.“ Zakaj je slovenščina čisto zavržena? Po naših krajih ne hodijo sami Nemci; če pa pride kak Slovenec iz druge doline ali druge dežele, zakaj bi on ne smel zvedeti, kje da ravno stoji? Imena „Podkrnos“ in „Žrelec“ je morda že večkrat bral v slovenskih časnikih, nemški imeni „Gurnitz“ in „Ebenthal“ ste mu pa čisto neznani. Tak bi se razveselil, ko na tabli zagledal slovensk napis: „Vas Podkrnos, občina Žrelec, okraj Celovec.“ Da pa nobeden po precartani nemščini ne bo grenkih solz pretakal, napravite napise v Božjem imenu v obeh jezikih, po slovensko in po nemško. Nemci sicer ne delajo tako, se ne zmenijo za nas slovenske sosede ter imajo napise samo nemške. Mi pa pokažimo, da smo bolj obzirni in bolj uljudni, ter da smo pripravljeni, tudi Nemcem olajšati potovanje po naših krajih s tem, da jim tudi v nemškem jeziku

Družbe sv. Cirila in Metoda

redna VIII. velika skupščina dne 26. vel. srpana 1893 v Sežani na Krasu.

(Dalje.)

II.

Tu je bilo zdaj zbranega že na stotine tujega in domačega občinstva, ki je z navdušenim srcem pričakovalo Ljubljanskega vlaka, kateri se ustavi med pokanjem topičev, sviranjem slavnostnega „Naprej“ in vznesenimi živioklici. Izstopivše raz voze pozdravljajo čakajoči radostno in vse okrog, povsod je videti vesele, srečne obraze. Zbranim okrog prvomestnika družbe sv. Cirila in Metoda vodje T. Zupana spregovori gospica odbornica Mica Mahorčičeva ob strani svoje matere, dične prvomestnice ženske podružnice Sežanske, gospe Marije Mahorčičeve z zvonkim glasom:

„Častita gospoda! Velespoštovani gospod predsednik! Pripeljal Vas je vlak na kršni slovenski Kras v prijazno Sežano. Prišli ste z namenom, da se posvetujete v prid slovenske dece in slovenske šole, da ohranite našo starodavnu slovenskemu národu, zvestemu veri, domu, cesarju. Blagoslovi naj Večni Vaš trud, in Vaše delo naj donese najlepši in najplodovitejši sad v prid in blagor slovenske mladine, ljubega nam slovenskega národa. Radovaje se Vašega prihoda Vam kličem v imenu Sežanske podružnice in v imenu slovenskih rojakov na Krasu: Bog Vas sprimi!“

Potem pristopi deželni poslanec in župan g. Rajko Mahorčič ter razodene svoje veselje rekoč:

„Slavna gospoda! Čestiti gospod predsednik! V imenu občine Sežana, ktero imam čast kot župan zastopati in v imenu gospodov kraških županov, zastopajočih prebivalstvo sivega Krasa, zahvaljujem se Vam prav srčno, da ste si Sežano ali tako zvano kraško metropolo izbrali za glavno skupščino družbe sv. Cirila in Metoda. Z radostnim srcem smo Vas pričakovali in ravno s tem radostnim srcem Vas sprejmemo. Mi Sežančani in z nami vsi Kraševci se veselimo današnji dan v tej čestiti družbi veselo provesti, in zato Vam izrečem svoj bratski pozdrav in Bog Vas živi!“

Prvomestnik, Alojzijeviški vodja Tomo Zupan, pa je ob sprejemu na Sežanskem kolodvoru odzdravil prilično tako-le:

„Preblagorodna gospa prvomestnica — Preblagorodni gospod deželni poslanec-župan — Blagorodne gospice!

„Pred mano je steza
Moj ljubljeni svet:
Vsa lepa dolina,
Ki Krasu je cvet“

poje Vaš pesnik-rojak to najlepše ozemlje, kar ga ima Kras — Vaše ožje domovje oslavljajoč.

Prečuden je kraški ljubljeni in lep svet, ki reke požira in je razliva zopet na dan, veličasten je ta kraški svet, ki potniku odpira prostore pod zemljo, kot da bi ga hotel voditi v bajeslovna bivališča starodavnih pravljic.

Čudno in veličastno je vse to. — A voda, ki je izginila in se prikazala zopet, utegne vnovič premeniti svoj tek, če tudi jo je enkrat omejil sam večni zidar. In Vaši podzemeljski hramovi, akoprem obokani še tako trdno, utegnejo vendar le

razpasti pod silo časovnih zgodeb. Kedaj, kako — temu je Bog vladar.

Ne razrušljiva skoraj se nam sicer zdi sedanja podoba Vašega kraškega sveta — toda nerazrušljiveja je Vaša domovinska vnema, nerazrušljiveja je Vaša ljubezen do vseh teh teženj, ktere zedinjuje v sebi družba sv. Cirila in Metoda.

In prav ta Vaša neizpremenljiva ljubav do domovja, prav ta Vaša neizpremenljiva ljubav do slovenskega šolstva je, ki je privedla danes toliko Slovenk in Slovencev iz vseh naših pokrajin sem v solčno Sežano. Strmeč ob čudih kraškega sveta se hočemo še bolj nadviti uzornemu domoljubju častitih bivalk in bivancev, osobito še Vašega prelepega sežanskega okraja, imenovanega „Kraški raj“.

Zahvaljujoč se imenom družbe sv. Cirila in Metoda na tem sijajnem sprejemu naših častitih skupščinarjev odzdravljam Vam Preblagorodna, kot načelnici naše ženske Sežanske podružnice, ki je prva na Slovenskem sprejela pod svoje okrilje veliko našo skupščino — odzdravljam Vam, preblagorodni gospod poslanec-župan in Vam, častite gospice, na Vašem tako milem nam pozdravu; zahvaljujem se Vam, čast. gospice za duhteče darove Vaših rok, vsem Vam in vsem navzočim iz dna duše kliče: Bog živi Vas; Bog živi Sežano!“

Navdušeni živio- in slava-klici v pozdrav in odzdrav so odmevali na okrog. Vrle Sežanke so skupščinarje odličile z duhtečimi šopki, a iznajdljive zastopnice Šentjakobsko-Trnovske ženske podružnice v Ljubljani pa so nudile v korist naši družbi trobojne trakove z bliščečim napisom: „Bog i národ!“, razpečale so jih hitro obžalovaje, da jih niso pripravile več, ker bi bila družba imela lep prispevek.

